

Dziennik ustaw państwa

dla

królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych.

Część XLI. — Wydana i rozesłana dnia 29 września 1881.

111.

Rozporządzenie ministerstwa skarbu z d. 28 września 1881,

którem podają się do wiadomości przepisy o wypuszczeniu w obieg 5cio-złotowych biletów państwa w. a. nowej modły.

C. i k. wspólne ministerstwo skarbu zacznie od dnia 1 października 1881 wypuszczać w obieg 5cio-złotowe bilety państwa w. a. nowej modły z datą 1 stycznia 1881 a wywoływać i ściągać 5cio-złotowe bilety państwa w. a. z datą „7 lipca 1866“ obecnie w obiegu będące.

Bilety państwa nowej modły będą wypuszczane w obieg a bilety państwa dawniejszej modły ściągane, według prawideł zamieszczonego poniżej obwieszczenia c. i k. wspólnego ministerstwa skarbu, w porozumieniu z c. k. Rządem królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych i z Rządem kr. węgierskim, wydanego, któremu niniejszem nadaje się moc obowiązującą w królestwach i krajach w radzie państwa reprezentowanych.

Dunajewski r. w.

O b w i e s z c z e n i e

o wypuszczeniu w obieg 5cio-złotowych biletów państwa w. a. nowej modły z datą 1 stycznia 1881.

C. i k. wspólne ministerstwo skarbu postanowiło w porozumieniu z c. k. Rządem królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych i z Rządem kr. węgierskim wypuścić w obieg 5cio-złotowe bilety państwa w. a. nowej modły a wywołać z obiegu i ściągnąć 5cio-złotowe bilety państwa w. a. obecnie w obiegu będące.

Nowe 5cio-złotowe bilety państwa będą wypuszczone w obieg tak samo jak bilety państwa obecnie w obiegu będące pod kontrolą obydwu komisyj do kontroli długu państwa i w granicach ustawami dla obiegu biletów państwa określonych.

C. i k. naczelną kasą państwa zacznie wypuszczać w obieg nowe 5cio-złotowe bilety państwa w w. a. dnia 1 października 1881. Są one opatrzone firmą c. i k. kasy naczelnej państwa i datą „1 stycznia 1881“; szczegółowy opis tych biletów podaje się w Dodatku do niniejszego obwieszczenia.

Kasy rządowe i urzędy nie będą przyjmowały w zapłacie takich 5cio-złotowych biletów państwa, których stan okazywałby, że rozmyślnie uczyniono w nich odmianę, lecz trzeba będzie posyłać je za pośrednictwem tychże kas do c. i k. kasy naczelnej państwa w Wiedniu celem zbadania, czy są prawdziwe i wymienienia za zwrotem kosztów wyrobu i manipulacyi.

5cio-złotowe bilety państwa w. a. z firmą c. k. kasy naczelnej państwa i datą „7 lipca 1866“ obecnie w obiegu będące, zostaną wywołane z obiegu i ściągnięte.

Pod tym względem postanawia się w porozumieniu z c. k. Rządem królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych i z Rządem kr. węgierskim, co następuje:

1. Bilety państwa 5cio-zł. w. a. z datą „7 lipca 1866“ obecnie w obiegu będące, przyjmowane będą w zapłacie jeszcze aż do 30 czerwca 1882 we wszystkich rządowych kasach i urzędach monarchyi austriacko-węgierskiej.

2. Od 1 lipca 1882 aż do 31 grudnia 1882 bilety państwa 5cio-zł. w. a. z datą „7 lipca 1866“ przeznaczone do ściągnięcia, przyjmowane będą w zapłacie jeszcze tylko w c. i k. kasie naczelnej państwa i w c. i k. kasie naczelnej rządowej w Wiedniu, tudzież w k. węg. kasie naczelnej rządowej w Budapeszcie.

3. Począwszy od 1 stycznia 1883 kasy rządowe i urzędy monarchyi austriacko-węgierskiej nie będą już przyjmowały w zapłacie wywołanych z obiegu biletów państwa 5cio-zł. w. a. z datą „7 lipca 1866“.

Od tego terminu bilety owe z obiegu wywołane, przyjmowane będą na żądanie stron do wymiany, w królestwach i krajach w Radzie państwa reprezentowanych, już tylko w c. k. kasie naczelnej rządowej (oddział wymiany) w Wiedniu, tudzież we wszystkich kasach krajowych głównych i kasach krajowych skarbowych, jakoteż w urzędach płatniczych krajowych, a w królestwach i krajach korony węgierskiej już tylko w kr. węg. kasie naczelnej rządowej w Budapeszcie i w kr. węg. kasie głównej rządowej w Zagrzebiu, tudzież w innych kasach i urzędach, jeżeliby c. k. austriackie i kr. węg. ministerstwo skarbu przeznaczyło do tego niektóre z nich, co osobnem ogłoszeniem podane będzie do wiadomości.

4. Od 1 stycznia 1886 aż do ostatniego grudnia 1887 bilety państwa z obiegu wywołane, przyjmowane będą do wymiany już tylko na formalną prośbę stęplowaną, którą trzeba będzie podawać do c. i k. wspólnego ministerstwa skarbu w Wiedniu.

Po dniu 31 grudnia 1887 wywołane z obiegu 5cio-zł. bilety państwa w. a. z datą „7 lipca 1866“ nie będą już ani ściągane ani wymieniane.

Wiedeń, dnia 23 września 1881.

Z c. i k. wspólnego ministerstwa skarbu:

Szlávy r. w.

Opis pięcio-złotowego biletu państwa z roku 1881.

Pięcio-złotowe bilety państwa z dnia 1 stycznia 1881 mają 140 milimetry szerokości a 94 milimetry wysokości. Są barwy brunatnej i zielonej, wydrukowane po obydwóch stronach na papierze zrobionym bez wodnych znaków, z tekstem niemieckim po jednej i węgierskim po drugiej stronie.

Tło brunatne ma 136 milimetrów szerokości a 90 milimetrów wysokości, w skutek czego papier niezadrukowany tworzy naokoło biletu brzeg biały, 2 milimetry szeroki.

W pośrodku tego brunatnego tła znajduje się właściwa rycina biletu, wydrukowana zielono, mająca 135 milimetrów szerokości a 89 milimetrów wysokości.

Składa się ona najprzód z prostokąta, mającego 69·5 milimetra szerokości a 39 milimetrów wysokości, w dolnej połowie biletu leżącego i ozdobami otoczonego, który na tle jasno-brunatnem ma ornament białe, zostawiony, w pośrodku którego znajduje się cyfra arabska „5“ także białe, zostawiona, kolistym ornamentem obwiedziona.

Powyżej tego prostokąta, w medalionie, który otacza wieniec z owoców, ozdobiony wijącemi się wstążkami, umieszczony jest portret Najjaśniejszego cesarza i króla Franciszka Józefa I w profilu zwróconym ku prawej stronie patrzącego.

Po obu stronach prostokąta znajdują się siedzące postacie niewieście, alegoryczne, wyobrażające prawo (z lewej strony) i potęgę (z prawej strony).

Pierwsza, której lewa ręka spoczywa na ozdobie, otaczającej prostokąt, podtrzymuje prawą ręką księgę ustaw, opartą na jej prawem kolanie. Druga trzyma w prawej ręce, opartej na ozdobie prostokąta, miecz z wieńcem, lewa zaś jej ręka jest wyciągnięta i uzbrojona tarczą.

W każdym z obu górnych rogów biletu, w pobliżu głów postaci alegorycznych, umieszczone jest pole okrągłe, w którym znajduje się cyfra arabska „5“, jasna, na ciemnym gwiloszu, otoczona ornamentami.

Poniżej prostokąta znajduje się wąska tarcza, na której ciemnem tle wydrukowane są drobną jaśniejszą antykwą następujące słowa, a to po stronie z tekstem niemieckim:

„Die Ausgabe der Staatsnoten steht unter Ueberwachung beider Staatscassen-
Control-Commissionen.“

po stronie z tekstem węgierskim:

„Az államjegyek kiadását az államadósságot ellenőrző mindkét bizottság felügyelete alatt áll.“

Skrajny brzeg zielonej ryciny biletu tworzy koronkowata, ciągle powtarzająca się ozdoba, w której pomiędzy ornamentami, w małych, regularnie powtarzających się kółkach, daje się widzieć cyfra arabska „5“.

Do tej skrajnej ozdoby przylega rama, zewnątrz szeroką wstęgą ornamentacyjną otoczona, w której gwiloszowanym ornamencie powtarza się regularnie liczbownik „fuenf“ a względnie „öt“ głoskami mikroskopijnymi, antykwą.

Z trzech stron ryciny biletu, to jest od lewego i prawego, tudzież od górnego brzegu, znajduje się we wstędze otaczającej tę ramę, powtarzający się ciągle napis, po stronie tekstu niemieckiego „fuenf Gulden“ a po stronie tekstu węgierskiego „öt forint“, jasnymi głoskami na tle ciemniejszym.

Po czwartej stronie na dolnym brzegu ryciny, wyrażone jest w tej wstę-dze postanowienie, dotyczące się karania za podrabianie biletów pań-stwa. Opiewa ono w tekście niemieckim:

„Die Nachmachung der Staatsnoten unterliegt der gesetzlichen Strafe,“

w tekście węgierskim:

„Az államjegyek utánzása a törvényszabta büntetés alá esik.“

Przestrzeń w obrębie zapisanej ramy, o ile nie zasłaniają jej inne wzmian-kowane części, wypełnia ozdoba musy wieczna ciemna.

Ogólnie biorąc, ta strona pięciozłotowego biletu państwa, na której jest tekst niemiecki i ta, na której jest tekst węgierski, są jednakowego układu, różnicę stanowi tylko język tekstu i szczegóły ornamentacyi są tu i owdzie odmienne.

Tło biletu, które jest barwy jasno-brunatnej, tworzą po części rzędy linii i punktów, po części delikatne ornamenty, składające się z kółek współśro-dkowych, tu i owdzie przecinających się z sobą, a w ich szeregach, które w kie-runku poziomym i pionowym nawzajem tworzą, daje się widzieć mikroskopijna biała cyfra „5“ na tle ciemnem. Tło jest zewnątrz ku białemu niezadrukowanemu brzegowi papieru podwójną linią łukowato-ząbkowaną zamknięte.

Wzmiankowany powyżej prostokąt zawiera osnovę biletu.

Osnowa ta w tekście niemieckim opiewa:

„Fünf Gulden.“

„Diese Staatsnote bildet einen Theil der gemeinsamen schwebenden Schuld der öster-reichisch-ungarischen Monarchie und wird von allen Staats-Cassen und Aemtern bei allen nicht in flingender Münze zu leistenden Zahlungen für Fünf Gulden österreichische Währung angenommen und gegeben.“

Wien, den 1. Jänner 1881.

Für die k. und k. Reichs-Central-Casse:

Angerer,
Director.“

w tekście węgierskim:

„Öt forint.“

„Ezen államjegy az osztrak-magyar monarchia közös függő adósságának részét képezvén, minden állampénztár és hivatal által mindazon fizetéseknél, melyek nem ércpénzben teljesítendők, osztrák értékű öt forintban elfogadtatik és kiadatik.“

Bécsben 1881. január 1^{én}.

A cs. és kir. közös központi pénztár nevében:

Angerer,
igazgató.“

Na tej stronie biletu, która zawiera tekst niemiecki i na odwrotnej z tekstem węgierskim, poniżej osnovy, w lewym rogu prostokąta, wyrażona jest serya, w prawym zaś liczba biletu państwa, barwą czerwoną.

Wiedeń, we wrześniu 1881.